

[Eusk/Cast] Errepresioaren gorakada | Escalada de la represión

ASKATASUN KOLEKTIBOETARAKO ABOKATUAK (AKAB) :: 10/04/2020

Las sanciones administrativas durante el estado de alarma: un elemento mas en la escalada de la represion.

[Euskara]

ZEHAPEN PROZEDURA ADMINISTRATIBOAK: ERREPRESIOAREN GORAKADAN BESTE ELEMENTU BAT

Segurtasun Sailak jakinarazi duenez jada ireki ditu osasun-larrialdi egoeran agintaritzari ez obeditzearen ondorio diren lehenengo 250 zehapen espedienteak. Honen arabera martxoaren 30ean bertan hasi behar zuten zehatutako pertsonen jakinarazpenak egiten, guztiei arau-hauste larria egotzita eta bakoitzari 602 €ko isunaren zigor proposamena eginez.

Honen aurrean Askatasun Kolektiboetarako Abokatuak kolektibotik gure irakurketa zabaldu nahi dugu.

Prozedura ez da egokia, geldirik behar luke larrialdi egoerak iraun bitartean

Lehenik eta behin, juridikoki zalantza handiak sortzen dizkigu prozedura honek. Martxoaren 14ko Errege Dekretuak xedatzen du administrazio prozedura guztiak etengo direla larrialdi egoerak iraun bitartean, nahiz eta zehazten duen:

“Aurrekoa gorabehera, organo eskudunak, ebazpen arrazoituaren bidez, nahitaezko antolamendu eta instrukzio-neurriak hartu ahal izango ditu, prozeduran interesdunaren eskubide eta interesetan kalte larriak saihesteko, betiere interesdunak ados dagoela adierazten badu, edo interesdunak epea ez etetearekin ados dagoela adierazten badu”.

Hau da, salbuespena norbanakoen interesak babesteko zehazten zen (adibidez egoiliar baimenaren zain zegoen pertsona). Bada bigarren salbuespen bat:

“Aurreko idatzi-zatietan xedatutakoa deusetan galarazi gabe, errege dekretu hau indarrean jartzen denetik aurrera, sektore publikoko entitateek erabaki ahal izango dute, arrazoiak emanda, alarma-egoera justifikatzen duten egitateei hertsiki lotuta dauden edo interes orokorra babesteko edo zerbitzuen oinarritzko funtzionamendurako ezinbestekoak diren administrazio-prozedurekin jarraitzea.”.

Ondorioz, honen arabera administrazio prozedurak aurrera egingo du baldintza hauek ematekotan: alarma-egoera justifikatzen duten egitateekin hertsiki lotuta badaude, interes orokorra babesteko edo zerbitzuen oinarritzko funtzionamendurako.

Hiru baldintza hauetatik zalantza gehien sor diezazkigukeena da zehazteak zein gertakari izan daitezkeen alarma-egoera justifikatzen duten egitateekin hertsiki lotuta.

Honetarako alarma edo larrialdi egoera ezartzen duen RD 463/2020 dekretua begiratzea baino ez dugu, eta honek bere hirugarren paragrafoan honakoa dio:

“Esparru horretan, Gobernuak herritarren osasuna eta segurtasuna babesteko, gaixotasunaren progresioari eusteko eta osasun publikoaren sistema indartzeko egindako jarrera irmoan sartzen dira arau honetan aurreikusitako neurriak. Gobernu maila guztietan hartu diren aldi baterako neurri bereziak berehala areagotu behar dira, birusari aurrea hartu eta eusteko eta osasun, gizarte eta ekonomia arloetako eragina arintzeko”.

Hauek dira, ez besterik, larrialdi egoera ezartzeko arrazoiak, ondorioz hauekin hertsiki lotuta egon beharko dute gertaera edo egitate zehatzek administrazio prozedura ez dadin eten. Argi dagoena da, agintaritzari ez obeditzea ez dela, baldintza honi dagokionez behintzat, administrazio prozedura ez eteteko arrazoietako bat. Salaketa hauek larrialdi egoerarekin duten lotura bakarra da, testuinguru honetan izandako gertaera edo egitateen ingurukoak direla, ez besterik; Errege Dekretuak eskatzen duen lotura hertsitik urrun.

Segurtasun Sailak adierazi duenez, “zehapen prozedura hauen izapidetzeari lehentasuna emango zaio, nahiz eta hori egiteko urtebeteko epea dagoen arau-haustea egiten denetik zenbatzen hasita”. Izan ere, interes orokorraren izenenean hartutako erabaki honek interes espezifiko batzuei egiten die men, prozedura hauek bideratzeko urgentzia ez baitator bat errealtatearekin: ez soilik Alarma Egoera berak administrazio epeak geratu dituelako, baizik eta zehapen prozeduraren eraientzak urtebeteko tartea ematen duelako izapidetzerako. Honela, agintarien agenda errepresiboa agerian geratu da, osasun-larrialdiari irteera emateko estrategian indar errepresiboen jardunak zentralitate osoa hartuz. Bide honetan, Errege Dekretuak administrazio-prozedurak ez eteteko xedatzen dituen salbuespenei muzin egin, eta zehapen prozedurak testuinguru honetan izapidetzeko hautua egin du Eusko Jaurlaritzak.

Defentsarako eskubidea urraturik

Esaten ari garen honek berebiziko garrantzia du, zehapen prozedura hauen izapidetzea Alarma Egoeraren baitan emateak defentsarako eskubidea urratzen baitu larriki. Lehenik eta behin ezinezkoa delako abokatu baten aholkularitza egokia jasotzea aurrez aurre izan gabe, eta hori ezin da gauzatu mugimendu askatasuna mugatuta dagoen egoera honetan. Aurrez aurreko elkarrizketan sortzen den dinamika ezinbestekoa da defendatutako horri ondo azaltzeko prozeduraren dinamika (askotan grafikoak behar izaten dira), ezinbestekoa da baita ere salatutako horrek bere bertsioa modu lasaian eta egoera eroso batetan eman ahal izateko... aurrez aurreko elkarrizketetan zalantzak hobe argitzen dira, abokatuak lagungarri izan daitezkeen detaile txikiak jasotzen ditu, defentsarako frogak eskuratzea eta bideratzea ere errazagoa da...

Eta honek garrantzia badu epaitegietan aurrera doan prozedura batetan, are gehiago administrazio prozedura zehatzaile baten kasuan. Prozedura honek baditu berezitasunak, batetik salaketa jarri duen polizia (instituzio gisa ulertuta) baita salaketaren instrukzioa edo ikerketa egin eta honen inguruko ebazpena egingo duena. Salatzailea eta epailea leku berean kokatzen ditu prozedura honek.

Gainera, halako prozeduratan, poliziaren hitzak egiazkotzat jotzen dira inolako frogaren beharrik gabe; hau da, hain ezaguna den errugabetasun printzipioa (guztiok gara errugabe kontrakoa frogatzen ez den arte) ez da existitzen eta alderantzizko egoera batetan gaude, poliziak zure kontra egindako salaketa egiazkotzat jotzen baita kontrakoa frogatu ezean, eta ez da lan erraza.

Dena den, defentsarako eskubidearen urraketa askoz oinarrizkoagoa da, mugimendu askatasunaren mugatzeak abokatuia topatzea asko zailtzen baitu. Nahiz eta administrazio prozeduratan ez den ezinbesteko abokatuaren aholkularitza, honetarako eskubidea izan bada; eta hau bermatzen ez den heinean, eskubide honen urraketa ematen da.

Are gehiago, herritar ororen indefentsio egoera nabarmenki sakontzen da hauek espediente juridikoa ikusteko ezinduta baitaute. Izan ere, Alarma Egoeraren baitan, herritarrak ezin gara administrazio zehatzailearen kokalekura hurbildu espediente juridikoa aztertu eta honen arabera modu batera edo bestera jarduteko. Ezingo du hauetara hurbildu ere abokatu bat izendatzeko, bere defentsa egin dezan. Funtsean, herritarroi zor zaigun babes juridiko eraginkorra ukatzen zaigu, abokatuaren lana nabarmen oztopatzen da eta indefentsioan sakontzen du herritarra Estatuaren aurrean.

Honetaz gain, aintzat hartuta Euskal Herriko jendarte osaketa, bermatuko al zaie euskara edota gaztelania hain ondo ulertzen ez duten horiei itzulpengintza zerbitzu egokia? Asko eta asko dira epaitegietako egunerokoan itzultzaileak behar dituztenak ez direlako gai guzakiak defentsa egoki batek eskatzen duen mailan azaltzeko.

Juridikotik haratago ere badira arrazoiak: joera errepresiboa gailentzen ari da

Hamaika arrazoi ditugu eskatzeko prozedura hauek etetea larrialdi egoerak eta mugimendu askatasunaren murrizketak irauten duen bitartean.

Asko dira iristen ari zaizkigun kexak poliziaren jarduna dela eta, hedatzen ari da poliziaren jardunaren inguruko kritika. Eta ez da gutxiagorako: etxetik 300 metrora txakurra paseatzeagatik, auto berean bi pertsona bata bestearen ondoan joateagatik, ondoko herriko supermerkatua erostera joateagatik herriko bertakoa jendez gainezka dagoelako, ilara luzeegia egin delako dendaren aurrean, egoeraren jabe ez den pertsona kalean dagoelako, pertsona hori egoeraren jabe ez dela azaltzeagatik, lanera bizikletaz joateagatik... asko dira, eta askotan oso kontraesanezkoak, poliziaren esku-hartzeak egunotan. Eta tartekatzen dituzten salaketetan, urratutako araua autoritateari ez obeditzea da.

Jendearen aldetik aldiz, poliziarrekiko deskonfiantza ageria da. Ezagun ditugu poliziaren ekinbideekin loturiko bi bideo grabazio: bata bizikletaz lanera zihoan lagunarena, bestea San Frantziskon emandako gertakariena. Biek hala biek izan dute oihartzun handia, eta bietan administrazioaren interbentzioa izan da poliziaren jarduna zuzenduz edo jardun desegokia aurpegiaratu.

Hasieratik esan dugu, Errege Dekretuak ezarritako arauak oso lausoak direla eta, ondorioz, poliziarri ematen zaion interpretazio eskumena handia dela. Honi gehitzen badizkiogu Euskal Herriko polizietan jasotzen den formakuntza eta poliziarri larrialdi egoeran egozten zaion autoritate handia, osagai guztiak ditugu inpunitatea azalera dadin.

Datuak oso esanguratsuak dira, Segurtasun Sailak, Euskal Autonomia Erkidegoari dagozkion datuak helaraztean (martxoaren 16tik 29ra bitartekoak dira). 28.480 pertsona identifikatu ditu poliziak (Ertzaintza eta udaltzaingoak kontuan hartuz) esparru administratibo honetan, 17.109 Ertzaintzak eta 11.371 Udaltzaingoez. 8.524 salaketa tartekatu dituzte EAEko poliziek, 4.432 Ertzaintzak eta 4.092 Udaltzaingoez. Konparazioa egiteko, Mozal Legea (egun aplikatzen den berbera) indarrean sartu zenetik, 2015eko uztailetik, 2016ko abendura arte, EAEn 8.087 salaketa tartekatu ziren Argiak egindako ikerketaren arabera. 2018an berriz, 566 izan ziren (Espainiako Barne Ministeritzaren datuen arabera) Mozal Legea tarteko tartekatutako salaketak. Gure iritziz, honek berretsi baino ez du egiten arestian esandako guztia.

Uste dugu une honetantxe ataka batetan gaudela gai honi dagokionez. Batetik, jendartean gero eta hedatuago dagoen kritika poliziaren jardunarekiko; bestetik, instituzioa eta bere jarduna legitimatu beharra.

Badirudi Segurtasun Sailatik bigarren honen alde egiteko modua dela administrazio prozedurei ekin eta lezio gisa araua betetzen ez dutenentzako eredugarriak izango diren zigorrak ezartzea. Gure ustez, honek joera errepresiboan sakontzea baino ez dakar berekin, eta poliziaren jarduna legitimatu nahi horretan estatu poliziala ezartzeko arriskua ez ote dagoen galdetzen diogu geure buruari. Are gehiago, jardun polizialak krisi testuinguru honen baitan bizi duen inpunitatea ere salagarria da, gizartearen shock eta beldurraz baliatuz haien autoritatea modu zigorgabea egikaritzuz eta gehiegikeria polizialak egunerokoa gauzatuz.

Auzo eta herrietan antolatutako zaintza sareak, handik eta hemendik piztu diren auzo defentsa sareak eta bestelako dinamikak... aukera paregabea dira batzen gaituen horren eraikuntzan sakontzeko. Bide hori hartuz gero, errazagoa izango da osasuna ere (oinarrizko beste eskubidea) zaintza kolektiboko zerbaiten moduan ulertu eta garatzeko.

Gure kezka da, ea joera errepresiboan sakonduz gero ez ote den gertatuko sare eta eragile hauen kriminalizaziorako joera. Aurrekariak badira geurean, eta testuinguru honek baikortasunari tarte txikia uzten dio.

Jarrai gaitzazu gure Telegram kanalean: t.me/AKABokatuak

[Castellano]

Las sanciones administrativas durante el estado de alarma: un elemento mas en la escalada de la represion.

El Departamento de Seguridad ha informado que ya ha abierto los primeros 250 expedientes sancionadores por desobediencia a la autoridad en situación de emergencia sanitaria. En base a lo anterior, el 30 de marzo se comenzó a notificar a las personas sancionadas, imputándolas a todas ellas por infracción grave y proponiéndoles a cada una de ellas una sanción de 602 €.

Ante esto, desde el colectivo Askatasun Kolektiboetarako Abokatuak (AKAB) quere-mos difundir nuestra lectura y abrir un debate al respecto.

El procedimiento sancionador debería paralizarse durante el Estado de Alarma

En primer lugar, jurídicamente este procedimiento nos genera serias dudas. El Real Decreto de 14 de marzo establece la suspensión de todos los procedimientos administrativos durante el Estado de Alarma, si bien especifica que:

“no obstante lo anterior, el órgano competente, mediante resolución motivada, podrá adoptar las medidas de ordenación e instrucción preceptivas para evitar

perjuicios graves a los derechos e intereses del interesado en el procedimiento, siempre que el interesado manifieste su conformidad o el interesado manifieste su conformidad con la no suspensión del plazo”.

Es decir, la excepción se concretaba para proteger los intereses individuales (por ejemplo, una persona que está a la espera del permiso de residencia).

Existe una segunda excepción:

“sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, a partir de la entrada en vigor de este real decreto las entidades del sector público podrán acordar motivadamente la continuación de los procedimientos administrativos que

estén íntimamente vinculados a los hechos que justifiquen el estado de alarma o que resulten imprescindibles para la protección del interés general o el funcionamiento básico de los servicios.”

En consecuencia, en virtud de lo dispuesto en el presente, sólo continuaran los procedimientos administrativos que guarden especial relación con las razones que justifiquen la declaración del Estado de Alarma o aquellos que estén íntimamente ligados al interés general o con el funcionamiento de los servicios básicos.

Esta última excepción, la que permite en ciertos casos la continuación de procedimientos administrativos, nos genera serias dudas en lo siguiente: determinar qué hechos pueden estar íntimamente relacionados con los hechos que justifican el Estado de Alarma. Para ello no tenemos más que mirar el decreto RD 463/2020 que establece la situación de emergencia, y éste en su tercer párrafo dice:

“En este marco, las medidas previstas en esta norma se enmarcan en la firme posición del Gobierno de proteger la salud y la seguridad de los ciudada-

nos, mantener la progresión de la enfermedad y reforzar el sistema de salud pública. Las medidas especiales temporales que se han adoptado en todos los niveles de gobierno deben intensificarse de inmediato para prevenir y contener el virus y mitigar el impacto sanitario, social y económico”.

Estas son sólo las únicas razones por las que se establece el Estado de Alarma, por lo que los hechos o hechos concretos deberán estar íntimamente relacionados con ellos para que no se suspenda el procedimiento administrativo. Lo que está claro es que la desobediencia a la autoridad no es una de las causas de no suspensión del procedimiento administrativo. La única relación que tienen estas denuncias con la situación de emergencia es que se refieren

exclusivamente a hechos o hechos acaecidos en este contexto, lejos de la vinculación estricta que exige el Real Decreto.

El Departamento de Seguridad señala que “se dará prioridad a la tramitación de estos procedimientos sancionadores, aunque para ello existe un plazo de un año desde la comisión de la infracción”. En efecto, este acuerdo adoptado en nombre del interés general obedece a intereses particulares, ya que la urgencia en la tramitación de estos procedimientos no se ajusta a la realidad: no sólo porque la propia Situación de Alarma haya suspendido los plazos administrativos, sino porque el régimen del procedimiento sancionador concede un margen de un año para su tramitación. De este modo, se pone de manifiesto la agenda represiva de las autoridades como pilar fundamental de su estrategia de salida ante la emergencia sanitaria.

Se vulnera claramente el derecho constitucional a la defensa jurídica

Este punto es de vital importancia, ya que la tramitación de estos procedimientos sancionadores en el seno de la Situación de Alarma vulnera gravemente el derecho a la defensa. En primer lugar, porque es imposible recibir el asesoramiento adecuado de un abogado sin tenerlo en frente, lo cual no se puede llevar a cabo en una situación en la que la libertad de movimiento está limitada. La dinámica que se genera en la entrevista presencial es imprescindible para explicar bien a la defendida la dinámica del procedimiento (muchas veces se necesitan gráficos), también es imprescindible para que la denunciada pueda dar su versión de forma serena y en una situación cómoda... En las conversaciones presenciales se aclaran mejor las dudas, el abogado recibe pequeños detalles que pueden ayudarle, también es más fácil obtener y canalizar pruebas de defensa ...

Y si esto tiene importancia en un procedimiento que se da en los Juzgados, más aún en el caso del procedimiento administrativo sancionador. Este procedimiento tiene sus peculiaridades, ya que, por un lado, la policía denunciante (entendida como institución) es la que instruye o investiga la denuncia y resuelve al respecto. Este procedimiento sitúa al denunciante (la policía) y al juez en el mismo lugar.

Además, en este tipo de procedimientos, las palabras policiales se consideran verdaderas sin necesidad de prueba alguna, es decir, la presunción de inocencia tan conocida (todas somos inocentes hasta que no se demuestre lo contrario) no existe y estamos en una situación inversa, ya que la denuncia policial contra ti se considera veraz salvo prueba en contrario, y no es tarea fácil.

Ahora bien, la vulneración del derecho a la defensa es mucho más elemental, ya que la limitación de la libertad de movimiento dificulta mucho encontrar una abogada. Aunque en los procedimientos administrativos no sea imprescindible el asesoramiento de abogado, si se tiene derecho a ello; y en la medida en que esto no se garantiza, se produce una vulneración de este derecho.

Es más, la situación de indefensión de todos los ciudadanos se profundiza notablemente en la imposibilidad de éstos de ver el expediente jurídico. De hecho, dentro del Estado de Alarma, los ciudadanos no podemos acercarnos a la administración sancionadora para analizar el expediente jurídico y actuar en consecuencia de una manera u otra. Tampoco se

podría acercar uno a ellos para designar un abogado que haga su defensa. En el fondo, se nos niega la tutela jurídica efectiva que se nos debe a los ciudadanos, se obstaculiza el trabajo de las abogadas y se profundiza en la indefensión del ciudadano ante el Estado.

Además, teniendo en cuenta la composición social de Euskal Herria, ¿se garantizará a quienes no comprendan tan bien el euskera o el castellano un servicio de traducción adecuado? Son muchos y muy numerosos los que necesitan traductores en el día a día de los juzgados porque no son capaces de explicar las cosas al nivel que exige una defensa adecuada.

Más allá de lo jurídico también hay razones: la tendencia represiva va en alza

Son muchas las quejas que nos llegan por la actuación de las fuerzas policiales. Y no es para menos: se están abriendo expedientes por pasear a 300 metros de casa, ir en el mismo coche dos personas una junto a la otra, por ir a comprar al supermercado del pueblo de al lado, porque el pueblo está lleno de gente, porque se ha hecho una cola demasiado larga delante de la tienda, por ir en bicicleta... son muchas, y muchas veces muy contradictorias, las intervenciones policiales de estos días. Y en las denuncias la norma infringida es la de no obedecer a la autoridad.

A raíz de esta situación, la desconfianza de la gente hacia la policía es evidente. Estos últimos días se han viralizado dos videos que son muestra de ello: una de una persona que iba a trabajar en bicicleta y otra de los hechos ocurridos en San Francisco. En ambos casos, fruto de la indignación social, se ha producido una intervención administrativa corrigiendo la actuación policial o recriminando una actuación inadecuada.

Lo hemos dicho desde el principio, las normas establecidas por el Real Decreto son muy difusas y, en consecuencia, la competencia interpretativa que se otorga a la policía es enorme. Si a esto añadimos la formación que se recibe en las policías del País Vasco y la gran autoridad que se atribuye a la policía en situación de emergencia, tenemos todos los ingredientes para que la impunidad aflore.

Los datos son muy significativos: 28.480 personas han sido identificadas por la Policía (Ertzaintza y Policías Locales) en la CAV, 17.109 por la Ertzaintza y 11.371 por las Policías Locales. 8.524 denuncias han sido interpuestas por policías vascos, 4.432 por la Ertzaintza y 4.092 por policías locales. A efectos comparativos, desde la entrada en vigor de la Ley Mordaza (la misma que se aplica actualmente), desde julio de 2015 hasta diciembre de 2016, según el estudio realizado por Argia, se dieron 8.087 denuncias en la CAV. En 2018 fueron 566 (según datos del Ministerio del Interior) las denuncias interpuestas por la Ley mordaza. En nuestra opinión, esto no hace más que ratificar todo lo dicho anteriormente. (Datos del Departamento de Seguridad de la Comunidad Autónoma del País Vasco, del 16 al 29 de marzo).

Creemos que en este momento estamos ante un choque de dos corrientes. Por un lado, la crítica cada vez más extendida a la actuación policial; por otro, la necesidad de legitimar la institución y su actuación.

Parece que desde el Departamento de Seguridad apuesta por este segundo para poder

iniciar los procedimientos administrativos sancionadores y así poder aleccionar a quienes incumplan la norma. Entendemos que esto sólo implica profundizar en la tendencia represiva y nos preguntamos si no existe el riesgo de establecer un Estado policial en el que se pretenda legitimar la actuación policial más extrema. Es más, la impunidad que vive la actuación policial en este contexto de crisis también es denunciable, aprovechando el shock y el miedo de la sociedad para ejercer su autoridad de forma impune y ejerciendo los excesos policiales en el día a día.

Las redes de cuidados organizadas en barrios y pueblos, las redes de defensa vecinal que surgen de aquí y de allá, y otras dinámicas conocidas son una gran oportunidad para profundizar en la construcción de lo que nos une. Esta vía facilitará la comprensión y desarrollo de la salud (otro derecho fundamental) como algo de cuidado colectivo.

Nuestra preocupación es si ahondando en la tendencia represiva no se producirá una tendencia hacia la criminalización de estas redes y agentes. Hay precedentes entre nosotras, y este contexto deja poco margen al optimismo.

Síguenos en nuestro canal de Telegram: t.me/AKABokatuak

<https://eh.lahaine.org/eusk-cast-errepresioaren-gorakada-escalada>